Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра молдавской филологии

СОГЛАСОВАНО
Директор института, доцент
_____ Ф.Ю.Бурменко
(подпись) (Ф.И.О.)
«15» 09 2020 г.

УТВЕРЖДАЮ
И.о.декана филологического факультета
_____ О.В. Еремеева
«16» 09 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.ДВ.01.02 «ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЯЗЫК (МОЛДАВСКИЙ ЯЗЫК)»

на 2020/2021 учебный год

Направление подготовки (специальность)

2.09.03.01 Информатика и вычислительная техника

Профиль(специализация) подготовки
Вычислительные машины, комплексы, системы и сети

Квалификация

бакалавр

Форма обучения
Очная, заочная

Год набора 2020 года

Тирасполь 2020 г.

Рабочая программа дисциплины **«Официальный язык (Молдавский язык)»** разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки **2.09.03.01 «Информатика и вычислительная техника»** и основной профессиональной образовательной программы (учебного плана) по профилю подготовки «**Вычислительные машины, комплексы, системы и сети»**.

Составитель рабочей программы
ст.преподаватель кафедры молдавской филологии _____ /Т.А.Мазепа

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры молдавской филологии

«_____» _____2020 г. протокол № _____

Зав. кафедры-разработчика
«___» _____ 20 ___ г. _____/ Корноголуб Е.В.

Зав. выпускающей кафедрой
«___» _____ 20 ___ г. _____/ Ю.А. Столяренко, доцент

Задачами освоения дисциплины Официальный язык(молдавский язык) являются:

- закрепить и углубить знания;

- развить умения, обучающихся по фонетике и графике, лексике и фразеологии, грамматике и правописанию;

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Шифр дисциплины в учебном плане-Б1.В.ДВ.01.02

Дисциплина относится к дисциплинам по выбору части формируемой участниками образовательных отношений блока Б1 учебного плана направления 2.09.03.01 Информатика и вычислительная техника в соответствии с Государственным образовательным стандартом ВО.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часа.

3.Требования к результатам освоения дисциплины (модуля):

Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций, приведенных в таблице ниже

Категория (группа) компетенций	**Код и наименование**	**Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции**
Универсальные компетенции и индикаторы их достижения		
Коммуникация	УК-4Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1$_{УК-4}$ Знать: принципы построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требования к деловой устной и письменной коммуникации ИД-2$_{УК-4}$ Уметь: применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию ИД-3$_{УК-4}$ Владеть: методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств

4.Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Форма обучения	Семестр (оч.ф), Курс (з.ф)	Трудоемкость,з.е. /часы	Количество часов					Форма контроля
			В том числе				Самостоятельная работа (СР)	
			Аудиторных					
			Всего	Лекции (Л)	Практических (ПЗ)	Лабораторных занятий (ЛЗ)		
Очная	1	3/108	50			50	58	Зач/Оц
	Итого:	3/108	50			50	58	
Заочная	(Летняя сессия)	3/108	10			10	94	Зач/Оц (4ч)
	Итого:	3/108	10			10	94	

4.2.Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ Раздела	Наименование раздела	Количество часов									
		Всего		Аудиторная работа						СР	
				Л		ПЗ		ЛЗ			
		оч.ф	з.ф	оч.ф	з.ф	оч.ф	з.ф	оч.ф	з.ф	оч.ф	з.ф
1	**Молдавский язык** Литературные нормы орфографии, пунктуации, орфоэпии, морфологий, синтаксиса, лексики.	86						38	6	48	70
2	**Культура речи**	22						12	4	10	24

	Контроль										4
Итого:		**108**						**50**	**2**	**58**	**98**

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

(отдельные таблицы для лекций, практических (семинарских) занятий, лабораторных занятий и самостоятельной работы обучающихся)

Лабораторные занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов оч.ф/з.ф		Тема лабораторных занятий.	Учебно-наглядные пособия
		оч.ф	з.ф		
Наименование раздела **Молдавский язык.**					
1	Раздел 1	2		Лимба молдовеняскэ.	Методическое пособие
2		2		Алтернанца сунетелор	Методическое пособие
3		2	2	Субстантивул.	Карточки с заданиями
4		2		Аджективул. Граделе де компарацие	Карточки с заданиями
5		2	2	Нумералул. Класификаря.	раздаточный материал
6		2		Пронумеле.Класификая пронумелор	раздаточный материал
7		2	2	Вербул.Категорииле граматикале.	раздаточный материал
8		2		Адвербул. Класификаря. Ортография адвербелор	методическое пособие
9		2		Препозиция. Класификаря. Ортография препозициилор	Карточки с заданиями
10		2		Конжункция. Класификаря. Ортогоафия конжункциилор.	раздаточный материал
11		2		Интержекция. Класификаря. Ортогорафия интержекциилор	раздаточный материал

12		2		Техника секуритэций ла сервичиу	методическое пособие
13		2		Машиниле техноложиче	раздаточный материал
14		2		Материале утилизате ын продукцие	карточки с заданиями
15		2		Инвенций ын домениу	карточки с заданиями
16		2		Проектаря деталиилор	Плакаты
17		2		Инжинерь илуштри стрэинь	методическое пособие
18		2		Инжинерь илуштри аутохтонь	
19		2		Инжинерь илуштри орижинарь Тираспол	карточки с заданиями
	Итого по разделу часов:	38	6		
	Культура речи				
20		2	2	Стилул белетристик Речензия. Характеризаря	методическое пособие
21		2		Стилул штиинцифик Есеул. Рефератул	карточки с заданиями
22		2	2	Стилул журидико-административ Череря. Прочесул вербал. Куркулум vitae	методическое пособие
23		2		Стилул публичистик Монологул. Диалогул	плакаты
24		2		Стилул колоквиал (фамилиар)	карточки с заданиями
25	Раздел 2	2		Евалуаре	
	Итого по разделу часов:	12	4		
	ИТОГО:	**50**	**10**		

Самостоятельная работа обучающегося по очной форме обучения

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Молдавский язык			
Раздел 1	1	Дифтонжий ши трифтонжий	2
	2	Акчентул	2
	3	Интонация	2
	4	Графия ши алфабетул	2
	5	Кувинтеле компусе	2
	6	Абревиериле	2
	7	Пэрциле де ворбире	2
	8	Субстантиве комуне ши проприй	2
	9	Адресэриле. Семнеле де пунктуацие	2
	10	Ворбиря директэ ши индиректэ	2
	11	Пунктуация	2
	12	Фраза	2
	13	Апариция скрисулуй. Примеле кэрць	2
	14	Примеле зиаре аутохтоне	2
	15	Преса периодикэ дин РМН	2
	16	Зиарул «Адевэрул Нистрян»	2
	17	Прима емисиуне телевизатэ	2
	18	Постул де телевизиуне републикан	2
	19	Апариция радиоулуй	2
	20	Зиаришть ренумиць	2
	21	Апариция скрисулуй. Примеле кэрць	2
	22	Примеле зиаре аутохтоне	2
	23	Преса периодикэ дин РМН	2
	24	Зиарул «Адевэрул Нистрян»	2
		Итого по разделу:	**48**
Культура речи			

Раздел 2	25	Богэция елементелор лексикале	2
	26	Фолосиря кувинтелор моносемантиче	2
	27	Пречизия ши кончизия експримэрий	2
	28	Репортажул. Интервиул. Анунцул	2
	29	Дезволтаря лимбий	2
Итого по разделу			**10**
Итого:			**58**

Самостоятельная работа обучающегося по заочной форме обучения

Раздел дисциплины	**№ п/п**	**Тема и вид СРС**	**Трудоемкость (в часах)**
Молдавский язык			
Раздел 1	1	Дифтонжий ши трифтонжий	4
	2	Акчентул	4
	3	Интонация	4
	4	График ши алфабетул	4
	5	Кувинтеле компусе	4
	6	Абревиериле	4
	7	Пэрциле де ворбире	4
	8	Субстантиве комуне ши проприй	4
	9	Адресэриле. Семнеле де пунктуацие	4
	10	Ворбиря директэ ши индиректэ	4
	11	Пунктуация	4
	12	Фраза	4
	13	Апариция скрисулуй. Примеле кэрць	2
	14	Примеле зиаре аутохтоне	2
	15	Преса периодикэ дин РМН	2
	16	Зиарул «Адевэрул Нистрян»	2
	17	Прима емисиуне телевизатэ	2
	18	Постул де телевизиуне републикан	2
	19	Апариция радиоулуй	2
	20	Зиаришть ренумиць	2

	21	Апариция скрисулуй. Примеле кэрць	2
	22	Примеле зиаре аутохтоне	2
	23	Преса периодикэ дин РМН	2
	24	Зиарул «Адевэрул Нистрян»	2
		Итого по разделу:	**70**
Культура речи			
Раздел 2	25	Богэция елементелор лексикале	4
	26	Фолосиря кувинтелор моносемантиче	4
	27	Пречизия ши кончизия експримэрий	4
	28	Репортажул.	4
	29	Интервиул.	4
	30	Анунцул	2
	31	Дезволтаря лимбий	4
		Контроль	4
		Итого по разделу	**28**
		Итого:	**98**

Примечание: ДЗ – домашнее задание; ***СИТ***– самостоятельное изучение темы, ***ИДЛ*** – изучение дополнительной литературы. Допускается использование других сокращений, при условии указания расшифровки под таблицей.

Вид занятий: лекция, практическая работа, самостоятельная работа и другие.

Учебно– наглядные пособия: плакат, стенд, карточки с заданиями, раздаточный материал, методическое пособие, методические рекомендации.

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) *(при наличии)*

6. Учебно- методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

6.1 Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п/п	Наименование учебника. Учебного пособия	Автор	Год издания	Количество экземпляров	Электронная версия	Место размещения электронной версии
Основная литература						
1	Аукзилиар дидактик ла лимба молдовеняскэ.	Мазепа Т. А., Корноголуб Е.В.	2017	3		
2	Евалуаре ла лимба	Мазепа Т. А.	2014		Электронный ресурс	http://lib.spsu.ru/elektronnye-resursy

	молдовеняскэ					
3	Кулежере де тексте ши екзерчиций	Опря Е.К., Л.П.Дубровина	2012	10		
4	Лимба молдовеняскэ (пентру алолингвь)	Мазепа Т. А. Корноголуб Е.В.	2010	15		
Дополнительная литература						
1	Лимба молдовеняскэ. Фонетикэ, Лексик, Морфоложие, Синтаксэ, Стилистикэ	Булгэр Георге	1995	2		
2	Кулежере де екзерчиций ла лимба молдовеняскэ	Яновер М.И.	1986	3		
3	Компендиу де теорие ши практикэ ла лимба молдовеняскэ	Тимофеева Т.	2008	3		
4	Лимба молдовеняскэ: ындрептар фонетик ши граматикал	Чорный И.	1989	3		
Итого по дисциплине: 87,5 % печатных изданий; 12,5 % электронных						

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

сайтул катедрей де филоложие молдовеняскэ, www.didactica.md

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий:

Лабораторные работы по молдавскому языку наряду с практическими занятиями являются важной составной частью курса «***Официальный язык (молдавский)***». В настоящее время в концепции высшего образования особая роль отводится формированию навыков самостоятельной работы студентов. Специфика лабораторных работ заключается прежде всего в том, что они в большей мере используют форму индивидуальной работы и способствуют выработке самостоятельности. В связи с этим лабораторные работы организованы таким образом, чтобы помочь преподавателю индивидуализировать работу со студентами, лучше проконтролировать результаты их самостоятельной работы. Лабораторные работы включают ключевые темы курса. Все лабораторные работы

построены по единой схеме: определены тема и цель каждого занятия; представлен список необходимой специальной литературы; затем следуют задания и тексты к ним. Выполнение лабораторных работ требует от студентов знания теории вопроса и владения навыками лингвистического анализа. Подготовка к лабораторным занятиям предполагает выполнение следующих задач: 1) ознакомление с темой и заданиями; 2) повторение теоретического материала; 3) повторение и обобщение выполненных на практических занятиях работ; 4) работа над источниками, рекомендованными к лабораторным работам.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (модуля): компьютерный класс для работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Также лабораторное оборудование телевизионной лаборатории: телевизор, ноутбук, цифровые видеокамеры, компьютеры, аудиомикшер, видеомониторы, колонки, наушники, штативы, микрофоны; комплект проекционного мультимедийного оборудования: экран, проектор, ноутбук, колонки, микрофон.

Материально-техническое обеспечение дисциплины базируется на ресурсах специализированных компьютерных классов и пресс-центра университета, научной библиотеки университета.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:

Настоящие методические указания имеют целью помочь вам в вашей самостоятельной работе над развитием практических навыков различных видов речевой деятельности: устной речи/говорения, аудирования/восприятия звучащей речи, чтения/перевода литературы по специальности на молдавском языке и письма. Вузовский этап предполагает продолжение изучения курса «Официальный язык (молдавский)» на продвинутом или профессиональном уровне в зависимости от контингента студентов.

Критерием практического владения молдавским языком для вас является умение достаточно уверенно пользоваться наиболее употребительными и относительно простыми языковыми средствами для названных видов речевой деятельности. Практическое владение языком специальности предполагает умение самостоятельно работать с научной литературой на молдавском языке с целью получения профессиональной информации.

Аудирование/восприятие звучащей речи

Необходимо научиться распознавать звуки в отдельных словах, словосочетаниях, предложениях и воспроизвести их; понимать при прослушивании отдельные слова и воспроизвести их; воспринимать на слух краткие глагольные формы; воспринимать на слух синтагмы и паузы, ритм речи (ударные и неударные слов в потоке речи); определять тип высказываний в зависимости от интонации; выделять ключевые слова, понимать смысл основных частей диалога или монолога. Это даст Вам возможность активно участвовать в дискуссиях на различные темы, грамотно и правильно строить молдавские фразы, адекватно вести себя при общении с носителями языка в разнообразных

ситуациях.
Понимать речь на слух Вам помогут технические средства обучения (магнитофон, компьютер, видеотехника и т.д.), сочетающие слуховое и зрительное восприятие.

Устная речь/говорение

Следует обратить особое внимание на особенности артикуляции молдавского языка по сравнению с артикуляцией родного языка; понять систему гласных и согласных звуков и букв; уметь воспроизводить образцы речи (развертывание микродиалога по фразам-клише); спонтанно употреблять знакомые реплики в конкретной ситуации общения; научиться строить собственный вариант диалога или монолога в заданной коммуникативной ситуации.
Овладеть устной речью Вам помогут подстановочные упражнения, содержащие микродиалог с пропущенными репликами (включая работу с магнитофоном); пересказ текста от разных лиц; построение собственных высказываний в конкретной ситуации (в классе, на улице; дома и т.д.); придумывание рассказов, историй, высказываний по заданной теме или по картинке; выполнение ролевых заданий.
Особое внимание для развития навыков устной иноязычной речи следует уделять просмотру аутентичных видеофильмов, использованию компактных дисков, содержащих специальные программы по различной тематике (студенческая жизнь, путешествие, проблемы питания в современных условиях и т.д.).
Обогатить словарный запас Вам помогут словари, книги, газетные тексты, а также оригинальная литература по специальности. Незнакомые слова и выражения следует выписывать в отдельную тетрадь (словарик) или на карточки в исходной форме с соответствующей характеристикой (например, употребление существительного только в единственном или множественном числе, глагола в неопределенной форме, форме прошедшего времени, страдательного причастия, указания степени сравнения для прилагательного и т.д.).

Чтение/понимание и извлечение информации Рекомендации по овладению навыками чтения сводятся к следующему: определить основное содержание текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.); понять значение слов по контексту или интернациональной лексике; выделить смысловую структуру текста, главную и второстепенную информацию; обобщить факты, приведенные в тексте; уметь сделать перевод всего текста или его фрагмента с помощью словаря; изложить результаты своей работы в устной или письменной форме (в зависимости от задания).
При переводе незнакомых слов следует учитывать многозначность и вариативность слов. Исходя из общего содержания переводимого текста, Вам необходимо из представленного в словаре множества значений русского слова выбрать наиболее подходящее.
Важное место при переводе текста имеют интернациональные слова, значение которых можно раскрыть без обращения к словарю, так как они имеют общие корни в молдавском и русском языках.
Далее следует обратить внимание на устойчивые словосочетания, имеющиеся в каждом

языке. Эти устойчивые словосочетания являются неразрывным целым, значение которого не всегда можно уяснить путем перевода составляющих его слов. Поэтому они не могут быть переведены буквально на русский язык. Такие словосочетания рекомендуется выписывать целиком и заучивать наизусть. Значение таких словосочетаний часто приходится искать в специальных словарях.
Эффективным средством расширения запаса слов служит знание способов словообразования молдавском языке. Знание значения суффиксов и префиксов поможет Вам легко справиться с переводом на русский язык незнакомого молдавского слова. Составление вопросов по тексту поможет лучше понять содержание и запомнить новые слова и словосочетания.
Подробный пересказ текста с опорой на план (вопросы) и заменой идеоматических и образных средств выражения в тексте на более простые элементы, имеющие тот же смысл, способствует расширению словарного запаса и развитию навыков иноязычной речи.

Письмо/особенности грамматического строя

Умение заполнить бланк, анкету, написать частное/деловое письмо, развернуть ключевое слово в предложение, написать сообщение на заданную тему, воспроизвести в письменной форме прочитанный/прослушанный текст потребует от Вас специальных знаний. Следует периодически практиковать письменные упражнения на грамматическом и лексическом материале, составлять конспекты и планы к прочитанному, излагать содержание прочитанного в письменной форме, писать доклады и сообщения по конкретным темам. Выполняя письменные задания, необходимо учитывать особенности грамматического строя молдавского языка.

Методические указания студентам по работе с курсом во внеаудиторное время

Методические рекомендации для студентов представляют собой комплекс разъяснений и указаний, позволяющих студенту наилучшим образом организовать процесс изучения официального языка. Обучение официальному языку должно подготовить будущего специалиста к самостоятельному чтению текстов по специальности с целью извлечения информации.
Владение официальным языком на современном этапе развития общества играет важную роль в формировании личности человека, свидетельствует о его высоком образовательном и культурном уровне. Изучение официального языка, с одной стороны, занятие довольно увлекательное, а с другой – очень непростое. Помимо интереса и желания оно требует больших усилий и терпения, значительных временных затрат, постоянной систематической работы.

Для организации успешной самостоятельной работы по овладению официальным языком предлагаем Вам несколько практических советов:

1. Регулярно занимайтесь языком. Не допускайте длительных перерывов, так как процесс забывания иноязычной информации происходит быстрее, чем в родном языке.
2. Составляйте собственный план работы над языком на день, неделю, месяц и старайтесь его выполнять.

3. Фиксируйте свои достижения в изучении официального языка. Помните, язык — беспредметен и безграничен, и каждое усвоенное слово или явление языка обогащает Ваши знания.
4. Старайтесь сделать свои занятия разнообразными и интересными, используя различные виды деятельности: работу над произношением, выполнение грамматических упражнений, перевод, чтение вслух, прослушивание аудиокассет, просмотр телепрограмм, видеокассет или дисков с повторением и имитацией диктора, составление небольших ситуаций и рассказов, исполнение песен на официальном языке и др.
5. Старайтесь больше учить наизусть стихов, песен, считалок, поговорок, диалогов, выражений речевого этикета, фрагментов текстов. Все это тренирует Вашу память, расширяет Ваши знания официального языка.
6. Будьте настойчивы и терпеливы в изучении языка. Здесь, как нигде, действует принцип перехода количественных изменений в качественные. Будьте активны, участвуйте во всех мероприятиях на официальном языке, настраивайтесь на успех и добивайтесь его.

Для успешного освоения дисциплины «Официальный язык(молдавский)» в вузе студенту следует постоянно себя совершенствовать. Работа по овладению навыками владения молдавским языком делится на два этапа: работа на занятии и индивидуальная самостоятельная подготовка, причем качество выполнения последней зависит от успешности выступления на занятиях.

9. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

Курс 1
Семестр 1
Группа **ИТ20ДР62ИВ1**
Преподаватели, ведущие практические занятия - **Мазепа Т.А.**
Кафедра молдавской филологии:

Наименование дисциплины/курса	**Уровень образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)**	**Статус дисциплины в учебном плане (А, Б)**	**Количество ЗЕ**
Официальный язык	бакалавриат	Б	3
СМЕЖНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ ПО УЧЕБНОМУ ПЛАНУ:			
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)			

Тема, задание или мероприятие текущего контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество Баллов
Тест №1	Т 1	аудиторная	10	20
Разговорные темы	ЛР 1	аудиторная	5	10
Презентация	ЛР2	аудиторная	5	10
РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ	**РК**		**20**	**40**
Тест №2	Т 2	Аудиторная	10	20
Разговорные темы	ЛР 3	Аудиторная	10	20
Презентация	ЛР4	Аудиторная	10	20
РУБЕЖНАЯ АТТЕСТАЦИЯ	**РА**		**30**	**60**
		Итого	**50**	**100**

Составитель, ст. преподаватель Т.А. Мазепа

Рабочая учебная программа рассмотрена научно-методической комиссией инженерно-технического института протокол №1 от «15» 09 2020 г. и признана соответствующей требованиям Федерального Государственного образовательного стандарта и учебного плана по направлению 23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов.

Председатель НМК ИТИ Е.И. Андрианова

Зав. кафедры-разработчика Е.В. Корноголуб